



AVSWITCH-70 & AVSWITCH70S

Luxe 4 Port Audio/Video switch



MANUAL

ANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUALE

MANUAL DE USO

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

KÄYTTÖOHJE

BRUKSANVISNING

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUAL DE UTILIZARE

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Suomi

Svenska

Česky

Română

Connecting and Operation:

How to connect the 4port Switch to your Television.

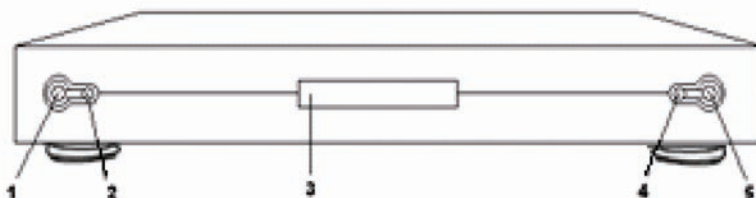
1. Connect the cables from the sources to one of the Switch input connections
2. Connect the cable from your TV, LCD or Plasma into the output of the Switch
3. Plug the power adapter into the Switch
4. Power on the power switch
5. When connections are completed, the signal of input 1 will be distributed to the TV display.
6. For selection of the source it is possible to use the remote control or the source button on the front of the switch

Attention:

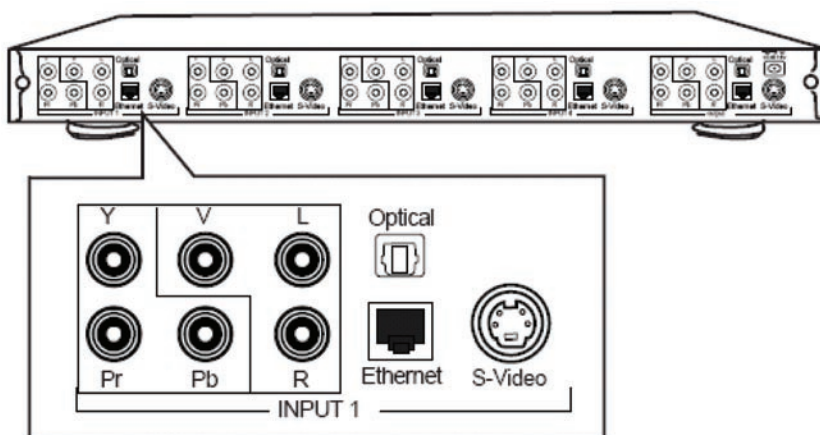
The Switch will only distribute the input signal to the output connection. This means that the switch does not convert. So a input S-VHS will still be a S-VHS signal on the output and will not be convert to component.

Information:

Front side:

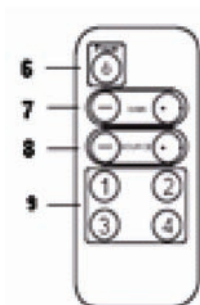


- 1) On/Off button
 - 2) IR Remote Sensor
 - 3) LCD Display
 - 4) Joystick Edit Source name
 - 5) Source button
- Toggle from Input 1-> Input 4

Back side:

Connections: 4x Input
1x Output

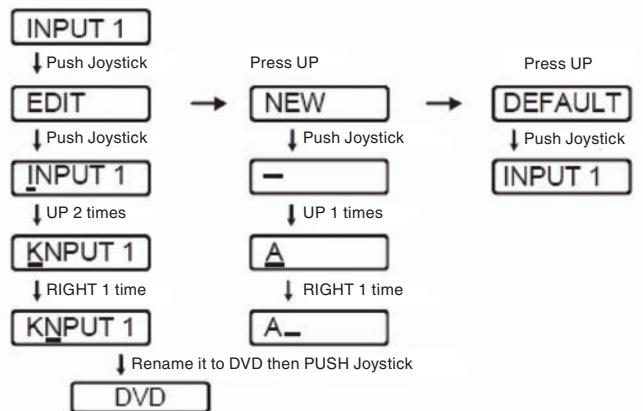
- Component Y Pr Pb
- Composite V
- Stereo Audio L+R
- S-Video
- Optical Toslink
- Ethernet

Remote Control:

- 6) On/Off button
- 7) Gain Control “- & +”
- 8) Source Control “- & +”
- 9) Source Control 1 ~ 4

Display Customization:

This switch allows you to customize the names of the sources you have connected. To edit the names of the sources, follow the instructions below.



Declaration of Conformity:

We,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
The Netherlands
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Declare that product:

Name: Luxe 4 port A/V Selector
Model: AVSWITCH-70 & AVSWITCH-70S
Description: 4 port Audio / Video switch with remote

Is in conformity with the following standards

EMC: EN61000-6-3:2001
EN61000-6-1:2001
EN61000-3-2:2000
EN61000-3-3:1995 +A1:2001

Following the provisions of the 89/336/EEC directive.

's-Hertogenbosch, 01 November 2007



Mrs. J. Gilad
Purchase Director

Safety precautions:

To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

**Attention:**

This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

Copyright ©





AVSWITCH-70 & AVSWITCH70S

Luxus 4-Port Audio-/Video-Switch



MANUAL

ANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUALE

MANUAL DE USO

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

KÄYTTÖOHJE

BRUKSANVISNING

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUAL DE UTILIZARE

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Suomi

Svenska

Česky

Română

Anschluss und Betrieb:

Anschluss des 4-Port Switches an Ihren Fernseher.

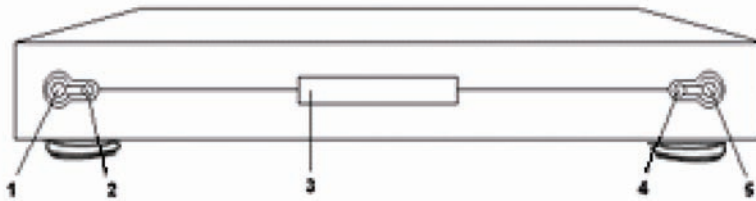
1. Verbinden Sie die Kabel der Quellgeräte mit einem der Eingänge des Switches.
2. Verbinden Sie das Kabel von Ihrem TV-Gerät, LCD- oder Plasma-Fernseher mit dem Ausgang des Switches.
3. Schließen Sie das Netzteil am Switch an
4. Schalten Sie den Netzschalter ein
5. Wenn die Verbindungen abgeschlossen sind, wird das Signal von Eingang 1 an den Bildschirm des TV-Geräts weitergeleitet.
6. Die Quelle kann über die Fernbedienung oder die Quellen-Taste auf der Vorderseite des Switches ausgewählt werden

Achtung:

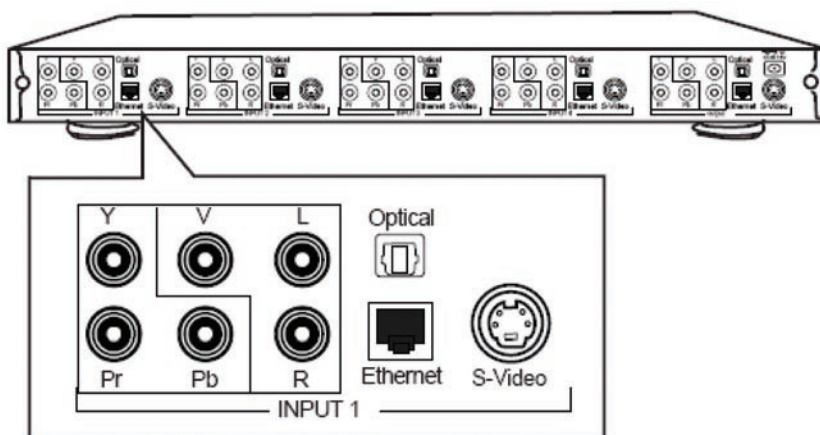
Der Switch wird nur das Eingangssignal an die Ausgangsverbindung weiterleiten. Das bedeutet, dass der Switch nicht umwandelt. Daher wird ein eingehendes S-VHS-Signal auch am Ausgang noch ein S-VHS-Signal sein und wird nicht auf Component Video umgewandelt.

Informationen:

Vorderseite:

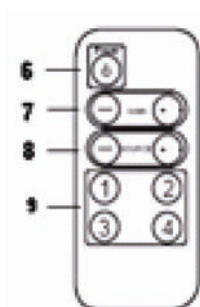


- 1) Ein-/Aus-Taste
- 2) IR-Fernbedienungssensor
- 3) LCD-Display
- 4) Joystick Quellenname bearbeiten
- 5) Quellen-Taste
Umschalten zwischen Eingang 1-> Eingang 4

Rückseite:

Anschlüsse: 4x Eingang
1x Ausgang

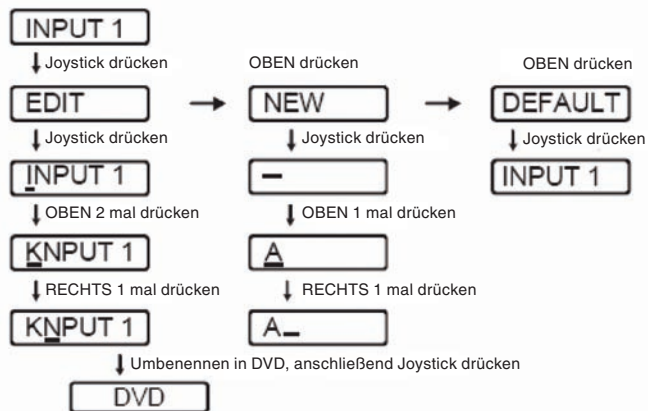
- Component Y Pr Pb
- Composite V
- Stereo Audio L+R
- S-Video
- Optisches Toslink
- Ethernet

Fernbedienung:

- 6) An-/Aus-Taste
- 7) Verstärkungsregelung " - & + "
- 8) Quellenregelung " - & + "
- 9) Quellenregelung 1 ~ 4

Displayanpassung:

Dieser Switch ermöglicht, dass Sie die Namen der angeschlossenen Quellen bei Bedarf ändern können. Um die Namen der Quellen zu bearbeiten, gehen Sie wie folgt vor.



Konformitätserklärung:

Wir,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Niederlande
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

erklären, dass das Produkt:

Name: Luxus 4-Port A/V Umschalter
Modell: AVSWITCH-70 & AVSWITCH-70S
Beschreibung: 4-Port Audio-/ Video-Switch mit Fernbedienung

den folgenden Standards entspricht:

EMV: EN61000-6-3:2001
EN61000-6-1:2001
EN61000-3-2:2000
EN61000-3-3:1995 +A1:2001

Befolgt die Bestimmungen der Richtlinie 89/336/EEC.

's-Hertogenbosch, 01. November 2007



J. Gilad
Leiterin Einkauf

Sicherheitsvorkehrungen:

Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt **AUSSCHLIESSLICH** von einem autorisierten Techniker geöffnet werden, wenn eine Wartung erforderlich ist. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und anderen Geräten, wenn ein Problem auftreten sollte. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Lösungsmittel oder Schleifmittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemein:

Konstruktionen und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Warenzeichen oder registrierte Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

**Achtung:**

Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die verwendeten elektrischen und elektronischen Produkte nicht im allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

Copyright ©





AVSWITCH-70 & AVSWITCH70S

Commutateur Audio/Vidéo 4 ports
de luxe



MANUAL

ANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUALE

MANUAL DE USO

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

KÄYTTÖOHJE

BRUKSANVISNING

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUAL DE UTILIZARE

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Suomi

Svenska

Česky

Română

Raccordement et Fonctionnement :

Comment raccorder le commutateur 4 ports à votre téléviseur ?

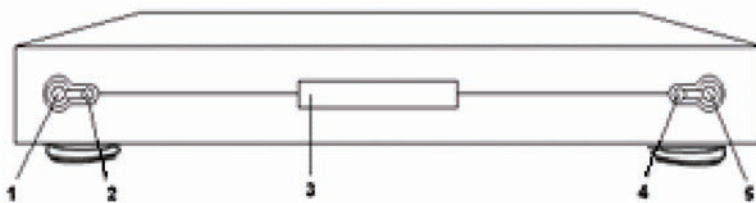
1. Raccordez les câbles provenant des différentes sources aux prises d'entrée du commutateur.
2. Raccordez le câble provenant de votre téléviseur, écran LCD ou plasma dans la prise de sortie du commutateur.
3. Branchez l'adaptateur électrique au commutateur.
4. Allumez le commutateur.
5. Une fois les raccordements effectués, le signal de l'entrée 1 est envoyé vers l'écran du téléviseur.
6. Pour sélectionner une source, vous pouvez utiliser soit la télécommande soit la touche Source sur le panneau avant du commutateur.

Attention :

Le commutateur ne fait que distribuer le signal d'entrée vers la prise de sortie. Cela signifie que le commutateur n'effectue aucune conversion. De ce fait, une entrée S-VHS restera un signal S-VHS en sortie et ne sera pas converti.

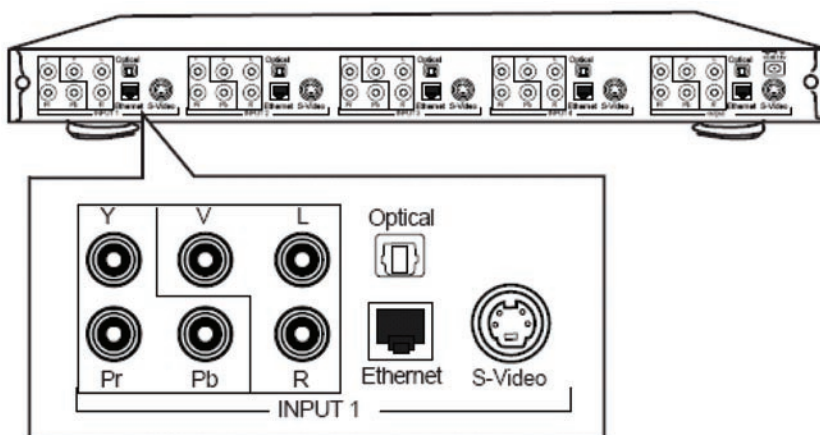
Informations :

Panneau avant :



- 1) Touche Marche/Arrêt
- 2) Capteur de la télécommande IR
- 3) Panneau d'affichage LCD
- 4) Joystick permettant d'éditer le nom de la source
- 5) Touche Source
Bascule allant de l'Entrée 1 à l'Entrée 4

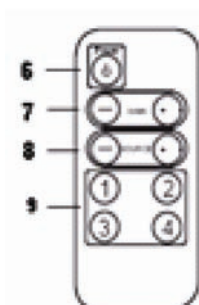
Panneau arrière :



Prises : 4 Entrées
1 Sortie

- Composant Y Pr Pb
- Composite V
- Stéréo Audio L+R
- S-Video
- Toslink optique
- Ethernet

Télécommande :



- 6) Touche Marche/Arrêt
- 7) Commande de gain " - & + "
- 8) Commande de la source " - & + "
- 9) Commande de la source 1 à 4

Déclaration de conformité :

Nous,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Pays-Bas
Tel.: 0031 73 599 1055
Email : info@nedis.com

Déclarons que le produit :

Nom : Sélecteur A/V de luxe 4 ports

Modèle : AVSWITCH-70 & AVSWITCH-70S

Description : Commutateur Audio / Video 4 ports avec télécommande

est conforme aux normes suivantes :

CEM : EN61000-6-3:2001
EN61000-6-1:2001
EN61000-3-2:2000
EN61000-3-3:1995 +A1:2001

suivant la directive 89/336/CEE.

's-Hertogenbosch, 1er Novembre 2007



Mme. J. Gilad
Directeur des Achats

Consignes de sécurité :

Afin de réduire les risques de chocs électriques, ce produit ne doit être ouvert QUE par un technicien qualifié agréé en cas de réparation. Débranchez l'appareil du secteur et des autres équipements en cas de problème. N'exposez jamais l'appareil à l'eau ou à l'humidité.

Entretien :

Nettoyez uniquement avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.

Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnus comme telles dans ce document.

**Attention :**

Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

Copyright ©





AVSWITCH-70 & AVSWITCH70S

Luxe 4 poorts audio/video switch



MANUAL

ANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUALE

MANUAL DE USO

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

KÄYTTÖOHJE

BRUKSANVISNING

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUAL DE UTILIZARE

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Suomi

Svenska

Česky

Română

Aansluiten en bedienen:

Het aansluiten van de 4 poorts switch op uw televisie.

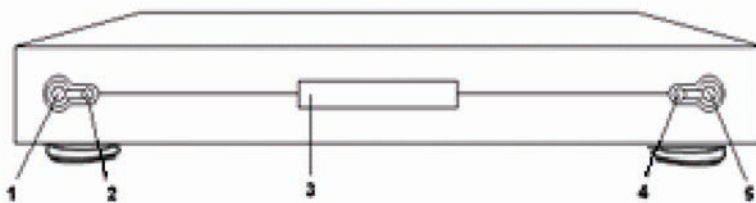
1. Sluit de kabels van de bronnen op de ingangen van de switch aan.
2. Sluit de kabel van uw televisietoestel, LCD- of plasmabeeldscherm aan op de uitgang van de switch.
3. Sluit de voedingsadapter op de switch aan.
4. Zet de switch aan.
5. Wanneer alle verbindingen voltooid zijn, zal het signaal van ingang 1 aan het televisietoestel doorgegeven worden.
6. Voor het selecteren van de bron kunt u de afstandsbediening of de bron-selectieknop aan de voorzijde van de switch gebruiken.

Let op:

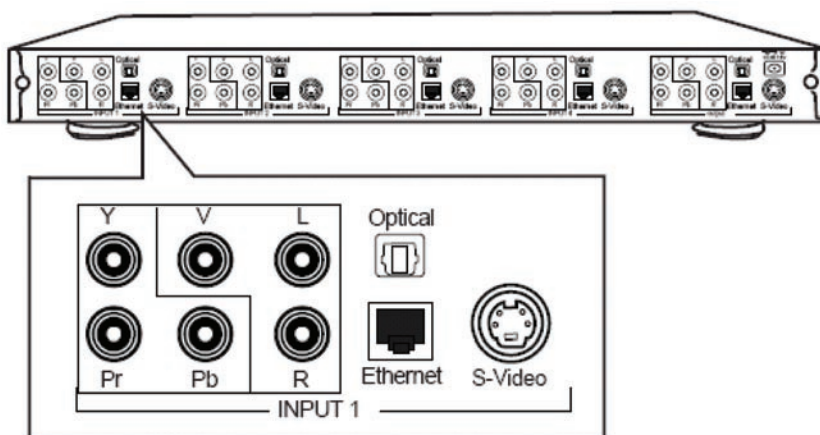
De switch geeft het ingangssignaal uitsluitend door aan de uitgang. De switch converteert het signaal dus niet. Een S-VHS ingangssignaal zal dus aan de uitgang een S-VHS signaal blijven en niet naar Component Video geconverteerd worden.

Informatie:

Voorzijde:

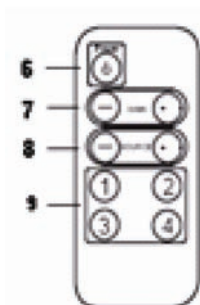


- 1) Aan-/uit-knop
- 2) Infraroodsensor voor afstandsbediening
- 3) LCD display
- 4) Joystick voor het aanpassen van de bronnaam
- 5) Bron-selectieknop
Schakelen tussen ingang 1 t/m 4

Achterzijde:

Aansluitingen: 4x ingang (input)
1x uitgang (output)

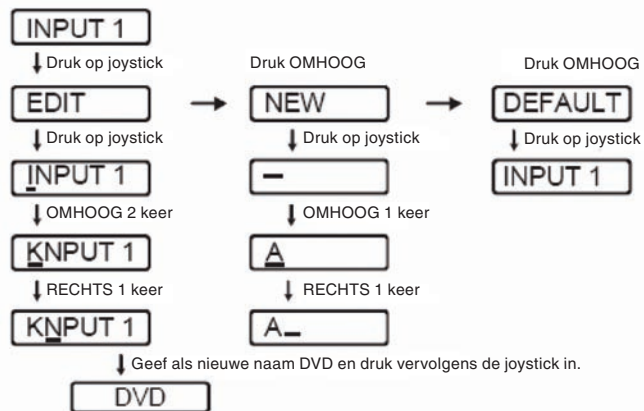
- Component Video Y Pr Pb
- Composite Video V
- Stereo audio L+R
- S-Video
- Optische Toslink
- Ethernet

Afstandsbediening:

- 6) Aan-/uit-knop
- 7) Versterking " - & + "
- 8) Bronselectie " - & + "
- 9) Bron keuzetoetsen 1 ~ 4

Aanpassen van de informatie in de display:

Middels de joystick kunt u de namen van de aangesloten bronnen bewerken. Zie de onderstaande instructies voor het bewerken van de bronnamen.



Conformiteitverklaring:

Wij,
Nedis BV
De Tweeling 28
5215 MC 's-Hertogenbosch
Nederland
Tel.: 0031 73 599 1055
E-mail: info@nedis.com

Verklaren dat het product:

Naam: Luxe 4 poorten A/V switch

Model: AVSWITCH-70 & AVSWITCH-70S

Omschrijving: 4 poorts audio/video switch met afstandsbediening

in overeenstemming met de volgende normen is:

EMC: EN61000-6-3:2001
EN61000-6-1:2001
EN61000-3-2:2000
EN61000-3-3:1995 +A1:2001

Conform de bepalingen van richtlijn 89/336/EEC.

's-Hertogenbosch, 1 november 2007



Mevr. J. Gilad
Directeur inkoop

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:

LET OP:
GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE
SCHOK - NIET OPENEN



Wanneer service of reparatie noodzakelijk is, mag dit product **UITSLUITEND** door een geautoriseerde technicus geopend worden; dit om de kans op het krijgen van een elektrische schok te voorkomen. Als er een probleem optreedt, koppel het product dan los van het lichtnet en van andere apparatuur. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud. Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

**Let op:**

Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

Copyright ©





AVSWITCH-70 & AVSWITCH70S

Commutatore Audio/Video
a 4 porte



MANUAL

ANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUALE

MANUAL DE USO

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

KÄYTTÖOHJE

BRUKSANVISNING

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUAL DE UTILIZARE

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Suomi

Svenska

Česky

Română

Collegamento e funzionamento:

Collegamento del commutatore a 4 porte al televisore.

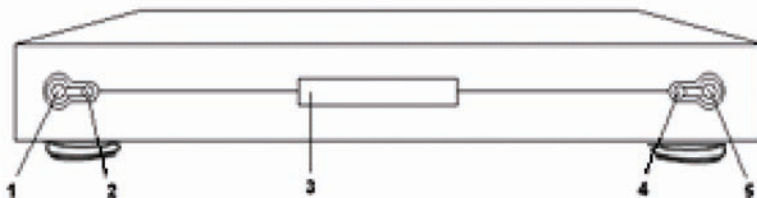
1. Collegare i cavi dalle sorgenti a una delle connessioni in ingresso del commutatore.
2. Collegare il cavo della TV (LCD o plasma) all'uscita del commutatore.
3. Inserire l'adattatore di corrente nel commutatore.
4. Inserire l'alimentazione al commutatore di corrente
5. Al termine dei collegamenti, il segnale di ingresso 1 sarà inviato al display della TV.
6. Per selezionare la sorgente, è possibile usare il telecomando o il pulsante source (sorgente) sulla parte anteriore del commutatore

Attenzione:

Il commutatore invierà il segnale di ingresso solo alla connessione in uscita, vale a dire che il commutatore non effettua conversioni. Pertanto un segnale S-VHS in ingresso resterà sempre S-VHS in uscita e non sarà convertito in componente.

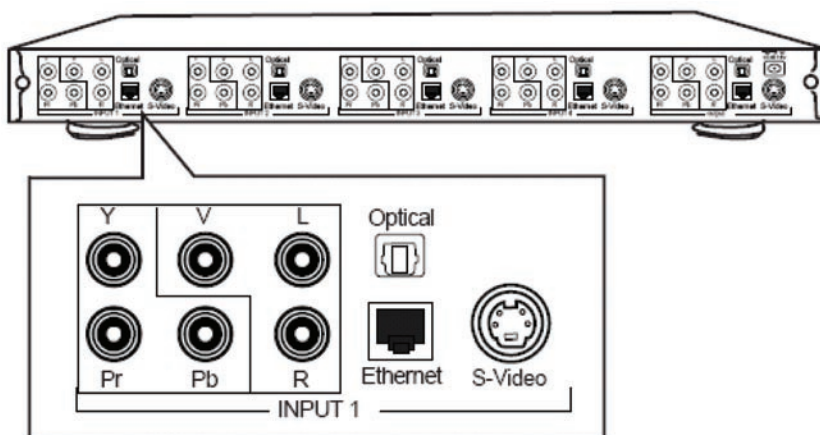
Informazioni:

Parte anteriore:



- 1) Pulsante accensione alimentazione
 - 2) Sensore per telecomando ad infrarossi
 - 3) Display LCD
 - 4) Joystick per modificare il nome della sorgente
 - 5) Pulsante sorgente
- Commutazione da ingresso 1-> ingresso 4

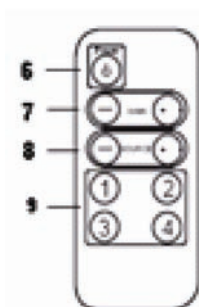
Parte posteriore:



Collegamenti: 4 ingressi
1 uscita

- Componente Y Pr Pb
- V Composito
- Stereo Audio Sx+Dx
- S-Video
- Toslink ottico
- Ethernet

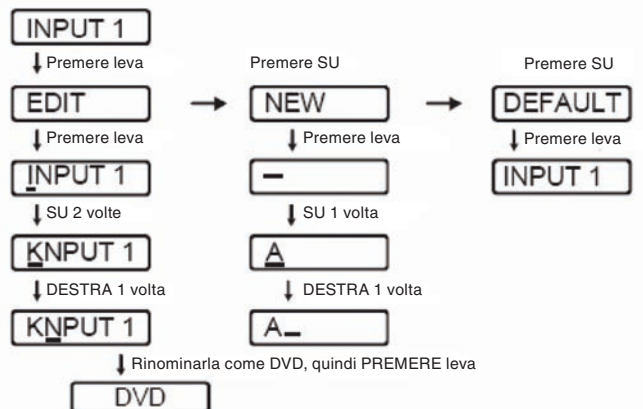
Telecomando:



- 6) Pulsante accensione alimentazione
- 7) Controllo guadagno " - & + "
- 8) Controllo sorgente " - & + "
- 9) Controllo sorgente 1 ~ 4

Personalizzazione display:

Questo commutatore consente di personalizzare i nomi delle sorgenti collegate. Per modificare i nomi delle sorgenti, attenersi alle seguenti istruzioni.



Dichiarazione di conformità

Questa società,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Paesi Bassi
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Dichiara che il prodotto:

Nome: Selettore A/V a 4 porte
Modello: AVSWITCH-70 e AVSWITCH-70S
Descrizione: Commutatore Audio / Video a 4 porte con telecomando

È conforme ai seguenti standard:

EMC: EN61000-6-3:2001
EN61000-6-1:2001
EN61000-3-2:2000
EN61000-3-3:1995 +A1:2001

Secondo le disposizioni della direttiva 89/336/CEE.

's-Hertogenbosch, 01 novembre 2007



Sig.ra J. Gilad
Direttore agli acquisti

Precauzioni di sicurezza:

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, questo prodotto deve essere aperto **ESCLUSIVAMENTE** da personale tecnico specializzato, se occorre assistenza. Se si dovessero verificare dei problemi, scollegare il prodotto dall'alimentazione di rete e da ogni altra apparecchiatura. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso. Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono in questo documento riconosciuti come tali.

**Attenzione:**

Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

Copyright ©





AVSWITCH-70 & AVSWITCH70S

Conmutador de vídeo/audio de
lujo de 4 puertos



MANUAL

ANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUALE

MANUAL DE USO

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

KÄYTTÖOHJE

BRUKSANVISNING

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUAL DE UTILIZARE

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Suomi

Svenska

Česky

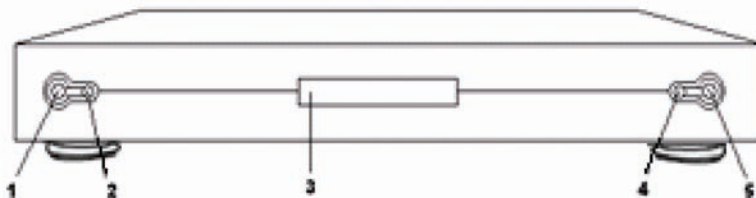
Română

Conexión y funcionamiento:**Cómo conectar el conmutador de 4 puertos a su televisión**

1. Conecte los cables de las fuentes a una de las conexiones de entrada del conmutador.
2. Conecte el cable desde su TV, LCD o Plasma en la salida del conmutador.
3. Conecte el adaptador de alimentación al conmutador
4. Encienda el conmutador de alimentación
5. Cuando las conexiones se hayan completado, la señal de entrada 1 será distribuida a cada pantalla de la TV.
6. Para seleccionar la fuente, es posible utilizar el mando a distancia o el botón de fuente del panel frontal del conmutador

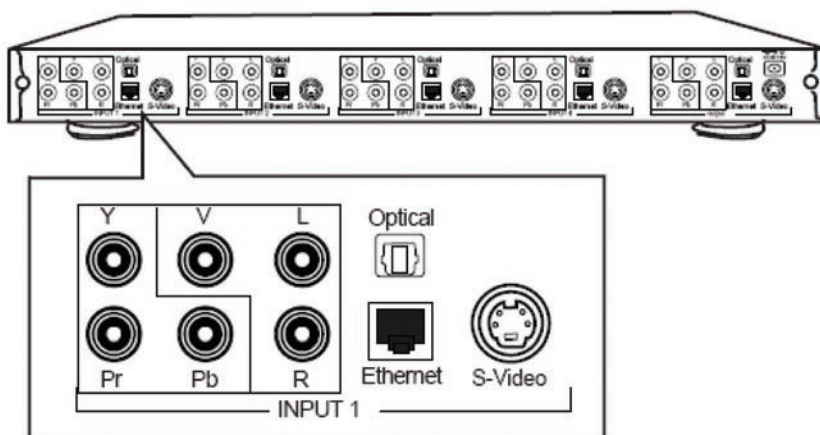
Cuidado:

El conmutador tan sólo distribuirá la señal de entrada a la conexión de salida. Esto significa que el conmutador no cubre. Por lo que una entrada S-VHS seguirá siendo una señal S-VHS en la salida y no se convertirá hacia el componente.

Información:**Panel frontal:**

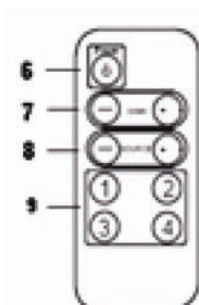
- 1) Botón de encendido/apagado
- 2) Sensor infrarrojo del mando a distancia
- 3) Pantalla LCD
- 4) Nombre de la fuente de edición de la pistola
- 5) Botón de fuente

Cambie entre la entrada 1-> Entrada 4

Panel trasero:

Conexiones: 4x entradas
1x Salida

- Componente Y Pr Pb
- V Compuesto
- L+R audio estéreo
- S-Video
- Toslink óptico
- Ethernet

Mando a distancia:

- 6) Botón de encendido/apagado
- 7) Ganancia del control " - & + "
- 8) Fuente de control " - & + "
- 9) Fuente de Control 1 ~ 4

Declaración de conformidad:

La empresa infraescrita,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Países Bajos
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Declara que el producto:

Nombre: Selector A/V de lujo de 4 puertos

Modelo: AVSWITCH-70 & AVSWITCH-70S

Descripción: interruptor de audio/video de 4 puertos con mando a distancia

se encuentra conforme a las siguientes normas:

EMC: EN61000-6-3:2001
EN61000-6-1:2001
EN61000-3-2:2000
EN61000-3-3:1995 +A1:2001

Conforme a las disposiciones de la directiva 89/336/EEC.

's-Hertogenbosch, 01 de noviembre de 2007



D. J. Gilad
Director de compras

Medidas de seguridad:

Para reducir los riesgos de electrocución, este producto deberá ser abierto **EXCLUSIVAMENTE** por un técnico habilitado cuando necesite ser reparado. Desconecte el producto de la red y de cualquier otro equipo si se registra algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Limpe sólo con un paño seco. No utilice solventes de limpieza ni abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del presente producto.

General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.

Todas las marcas de los logotipos y los nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

**Cuidado:**

Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos gastados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existen distintos sistemas de recogida individuales para este tipo de productos.

Copyright ©





AVSWITCH-70 & AVSWITCH70S

Luxe 4-portos audio/video kapcsoló



MANUAL

ANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUALE

MANUAL DE USO

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

KÄYTTÖOHJE

BRUKSANVISNING

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUAL DE UTILIZARE

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Suomi

Svenska

Česky

Română

Csatlakoztatás és kezelés:

A 4-portos kapcsoló csatlakoztatása tévékészülékhez

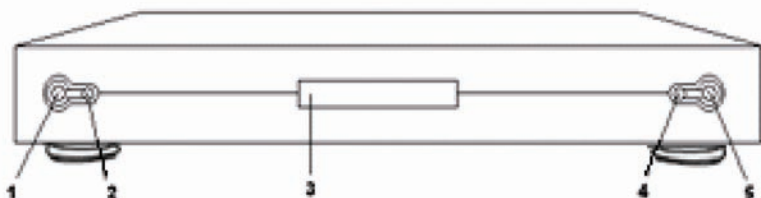
1. Csatlakoztassa a forráskészülék kábelét a kapcsoló egyik bemeneti csatlakozására.
2. Csatlakoztassa a tévékészülék, LCD vagy plazmaképernyő kábelét a kapcsoló kimenetére.
3. Dugaszolja a hálózati adaptert a kapcsolóra.
4. Helyezze feszültség alá a kapcsolót.
5. A csatlakozások létrehozása után az 1. bemenetről érkező jel a tévékészülék képernyőjére fog átmenni.
6. A forrást a távirányítóval vagy a kapcsoló előlapján lévő forrás gombbal választhatja ki.

Figyelem:

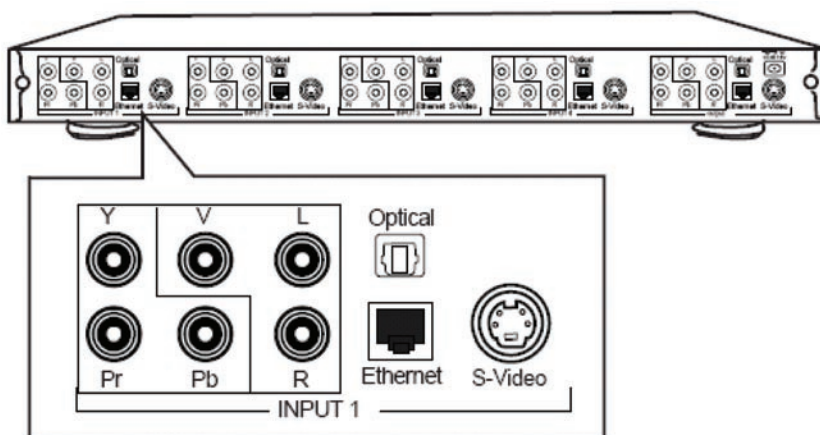
A kapcsoló csak eljuttatja a bemeneti jelet a kimenő csatlakozásra. A jel átalakítását ez a kapcsoló nem végzi el. Így tehát a bemeneti S-VHS jel a kimeneten is S-VHS jel lesz, nem alakul át komponens jellé.

A kapcsoló bemutatása:

Előlap:

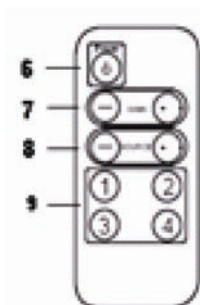


- 1) Be- és kikapcsoló gomb
 - 2) A távirányító infravörös jelének érzékelője
 - 3) LCD kijelző
 - 4) Forrás nevének szerkesztése joystick
 - 5) Forrás gomb
- Átkapcsoló Bemenet 1-> Bemenet 4 között

Hátlap:

Csatlakozások: 4 bemenet
1 kimenet

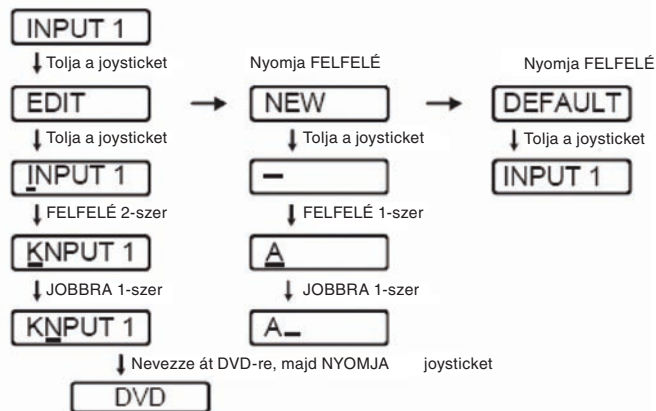
- Komponens Y Pr Pb
- Kompozit V
- Sztereó audio L+R (bal + jobb)
- S-videó
- Optikai Toslink csatlakozó
- Ethernet

Távirányító:

- 6) Be- és kikapcsoló gomb
- 7) Erőssítésszabályozó “- és +”
- 8) Forrás szabályozó “- és +”
- 9) Forrás szabályozó 1 – 4

Kijelző testreszabása:

Ennél a kapcsolónál elnevezheti a rácsatlakoztatott műsorforrásokat. A műsorforrások nevének szerkesztését a lent ismertetett módon végezze.



Megfelelőségi nyilatkozat

Mi,
a Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Hollandia
Tel.: 0031 73 599 1055
E-mail: info@nedis.com

Kijelentjük, hogy a termék, amelynek
Márkanéve: Luxe 4-portos A/V kapcsoló
Típusa: AVSWITCH-70 & AVSWITCH-70S
Megnevezése: 4-portos audio/video kapcsoló távirányítóval,

Megfelel az alábbi normáknak:
EMC (elektromágneses összeférhetőség):

EN61000-6-3:2001
EN61000-6-1:2001
EN61000-3-2:2000
EN61000-3-3:1995 +A1:2001

A 89/336/EGK irányelv előírásaival összhangban van.

's-Hertogenbosch, 2007. november 01.



Mrs. J. Gilad
Értékesítési igazgató

Megfelelőségi nyilatkozat.
Egyetértek és elfogadom a Nedis B.V. Hollandia által adott nyilatkozatot.

Jacob Gilad
HQ-Nedis kft.
ügyvezető igazgató

Biztonsági óvintézkedések:**VIGYÁZAT!**ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!
NE NYISSA FEL!

Az áramütés megelőzése érdekében ezt a készüléket CSAK képzett szakember nyithatja fel, szervizelés céljából. Ha gond adódik a termékkel, kapcsolja le az elektromos hálózatról és más készülékről. A terméket víztől és nedességtől védje.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk felelősséget és jótállást, ha a meghibásodás a készüléken végzett változtatás vagy módosítás következménye, vagy helytelen használat miatt a készülék megrongálódott.

Általános tudnivalók:

A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosíthatók.

Minden logó, terméknév és márkanev a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, és azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

**Figyelem:**

Ezt a terméket ezzel a jellel látjuk el. Azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus termékek nem keverhetők az általános háztartási hulladékhoz. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmény végzi.

Copyright ©





AVSWITCH-70 & AVSWITCH70S

Luxe 4-porttinen audio-/videokytin



MANUAL

ANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUALE

MANUAL DE USO

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

KÄYTTÖOHJE

BRUKSANVISNING

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUAL DE UTILIZARE

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Suomi

Svenska

Česky

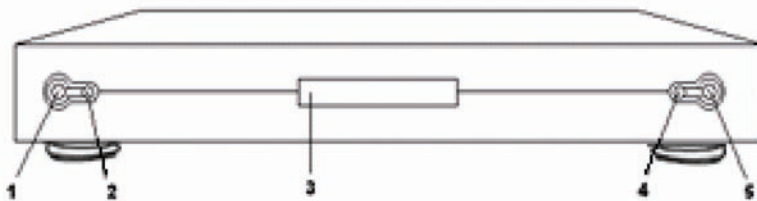
Română

Liitântä ja toiminnot:**4-porttisen kytkimen liittäminen televisioon.**

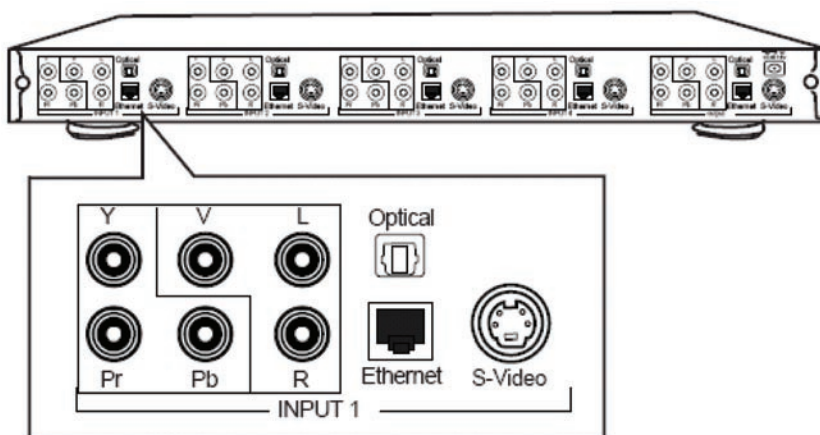
1. Liitä kaapelit lähteestä yhteen kytkimen syöttöistä.
2. Liitä kaapeli TV:stä, LCD:stä tai Plasmasta kytkimen lähtöön.
3. Kytke tehsovitin kytkimeen
4. Kytke kytkin päälle
5. Kun liitännät on suoritettu, syötön 1 signaali välittyy TV-näyttöön.
6. Lähteen voi valita kaukosäätimellä tai kytkimen etuosassa olevalla lähdepainikkeella.

Huomio:

Kytkin välittää ainoastaan syöttösignaalin lähtökytkentään. Tämä merkitsee, että kytkin ei muunna signaalia. S-VHS -syöttö on siis edelleen S-VHS -signaali lähdössä eikä sitä muunneta komponenttiin.

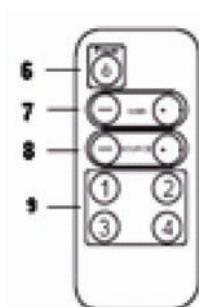
Tiedot:**Etupaneeli:**

- 1) Virtakytkin
- 2) IR-kaukoanturi
- 3) LCD-näyttö
- 4) Ohjainvipu: Muokkaa Lähde Nimi
- 5) Lähdepainike
Selaa syötöstä 1-> syöttöön 4

Takapaneeli:

Kytännät: 4x syöttö
1x lähtö

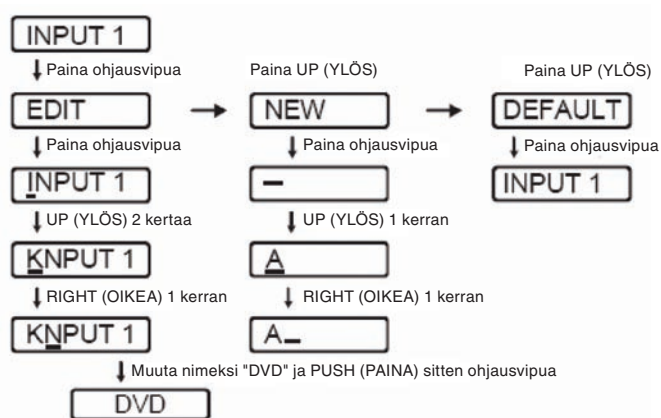
- Komponentti Y Pr Pb
- Yhdistetty V
- Stereoaudio L+R
- S-Video
- Optinen Toslink
- Ethernet

Kaukosäädin:

- 6) Virtakytkin
- 7) Vahvistuksen säätö “- & +”
- 8) Lähteen säätö “- & +”
- 9) Lähteen säätö 1 ~ 4

Näytön mukautus:

Tällä kytkimellä voidaan mukauttaa lähteiden nimet, joihin on luotu yhteys. Lähteiden nimiä voidaan muokata noudattamalla alla olevia ohjeita.



Vaatimustenmukaisuusvakuutus:

Me,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Alankomaat
Puh: 0031 73 599 1055
Sähköposti: info@nedis.com

vakuutamme, että tuote:

Nimi: Luxe 4-porttinen A/V-valitsin
Malli: AVSWITCH-70 & AVSWITCH-70S
Kuvaus: 4-porttinen Audio-/videokytkin kaukosäätimellä

Täyttää seuraavat standardit:

EMC: EN61000-6-3:2001
EN61000-6-1:2001
EN61000-3-2:2000
EN61000-3-3:1995 +A1:2001

Direktiivin 89/336/EY mukainen.

's-Hertogenbosch, 01. marraskuuta 2007



Mrs. J. Gilad
Toimitusjohtaja

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:

Sähköiskuvaaran välttämiseksi tämän laitteen saa avata huollon yhteydessä VAIN valtuutettu teknikko. Kytke laite pois verkkovirrasta ja muista laitteista, jos ongelmia esiintyy. Älä altista tuotetta vedelle tai kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hioma-aineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvellisuus mitätöityy, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

**Huomio:**

Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

Copyright ©





AVSWITCH-70 & AVSWITCH70S

Luxe 4 utgångars Audio/Video-switch



MANUAL

ANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUALE

MANUAL DE USO

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

KÄYTTÖOHJE

BRUKSANVISNING

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUAL DE UTILIZARE

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Suomi

Svenska

Česky

Română

Anslutning och användning:

Anslutning av switchen till din TV.

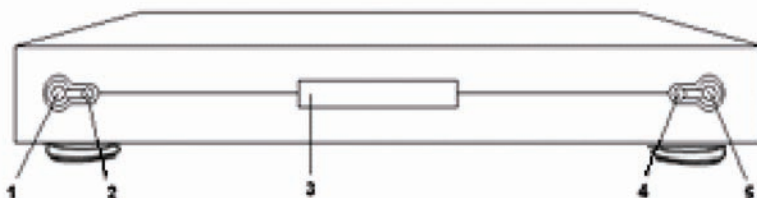
1. Anslut kablarna från källan till en av ingångarna på switchen.
2. Anslut kablarna från din TV, LCD eller Plasma till utgången på switchen.
3. Sätt i strömkabeln i switchen.
4. Sätt på strömknappen (POWER).
5. När anslutningarna är klara kommer signalen från ingång 1 skickas till TV-displayen.
6. Du kan använda antingen fjärrkontrollen eller source-knappen på switchens framsida när du vill välja källa

Obs!

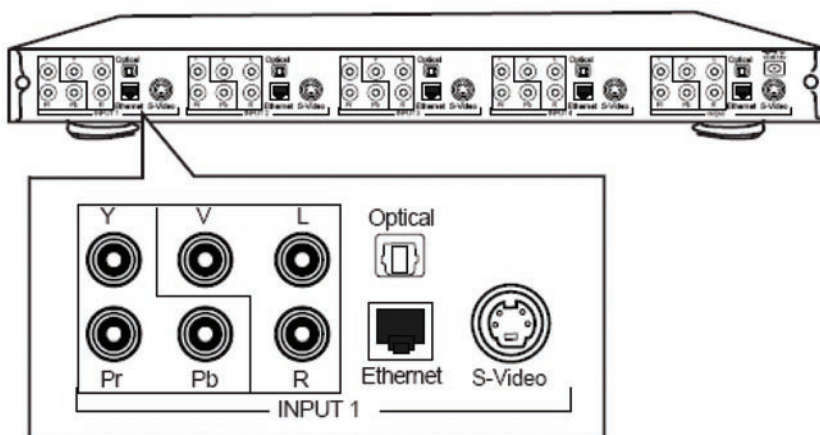
Switchen sänder endast insignalen till utgångsanslutningen. Det innebär att switchen inte omvandlar. En ingång S-VHS kommer fortfarande att vara en signal på utgången och omvandlas inte till komponent.

Information:

Framsida:

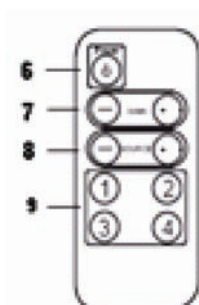


- 1) Till/från-knapp
 - 2) IR Fjärrkontrollsensor
 - 3) LCD-display
 - 4) Joystick redigera källans namn
 - 5) Source-knapp (källa)
- Växla mellan ingång 1-> ingång 4

Baksida:

Anslutningar: 4x Ingång
1x Utgång

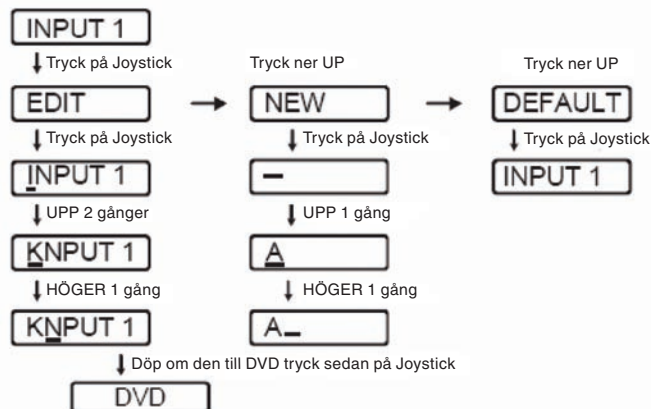
- Komponent Y Pr Pb
- Komposit V
- Stereoljud V+H
- S-Video
- Optisk Toslink
- Ethernet

Fjärrkontroll:

- 6) Till/från-knapp
- 7) Nivåreglering - & +
- 8) Source-kontroll - & +
- 9) Source-kontroll 1 ~ 4

Displayanpassning:

Du har möjlighet att ändra på namnen på de källor du har anslutit. Följ instruktionerna nedan för att redigera namnen på källorna.



ÖVERENSSTÄMMELSEFÖRKLARING

Vi,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
The Netherlands
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Intygar att produkten:

Namn: Luxe 4 port A/V Selector

Modell: AVSWITCH-70 & AVSWITCH-70S

Beskrivning: 4 utgångars Audio / Video switch med fjärrkontroll

överensstämmer med följande standarder:

EMC: EN61000-6-3:2001

EN61000-6-1:2001

EN61000-3-2:2000

EN61000-3-3:1995 +A1:2001

Uppfyller villkoren för direktiv 89/336/EEC.

's-Hertogenbosch, 01 November 2007



Mrs. J. Gilad
Purchase Director

Säkerhetsanvisningar:

För att minska risken för elstötar får denna produkt endast öppnas av behörig tekniker när service behövs. Koppla bort produkten från nätuttaget och från annan utrustning om problem uppstår. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel eller frätande medel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid några ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande. Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

**Obs!**

Produkten är märkt med denna symbol. Det innebär att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

Copyright ©





AVSWITCH-70 & AVSWITCH70S

Komfortní přepínač 4 portů
Audio/Video



MANUAL

ANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUALE

MANUAL DE USO

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

KÄYTTÖOHJE

BRUKSANVISNING

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUAL DE UTILIZARE

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Suomi

Svenska

Česky

Română

Zapojení a použití:

Způsob připojení 4portového přepínače k TV přístroji.

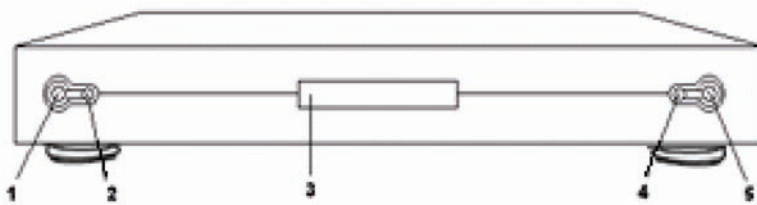
1. Kabely ze zdrojů signálu připojte do jednotlivých vstupů přepínače.
2. Výstupní signál z přepínače připojte do vstupního konektoru klasického, LCD nebo plazmového televizního přijímače.
3. Do přepínače zapojte síťový adaptér.
4. Zapněte síťový vypínač.
5. Po zapojení jednotlivých přístrojů bude av signál z 1. vstupu přenášen na TV obrazovku.
6. Volbu jednotlivých vstupních signálů můžete provádět dálkovým ovladačem nebo tlačítky pro volbu vstupu na čelním panelu přepínače.

Upozornění:

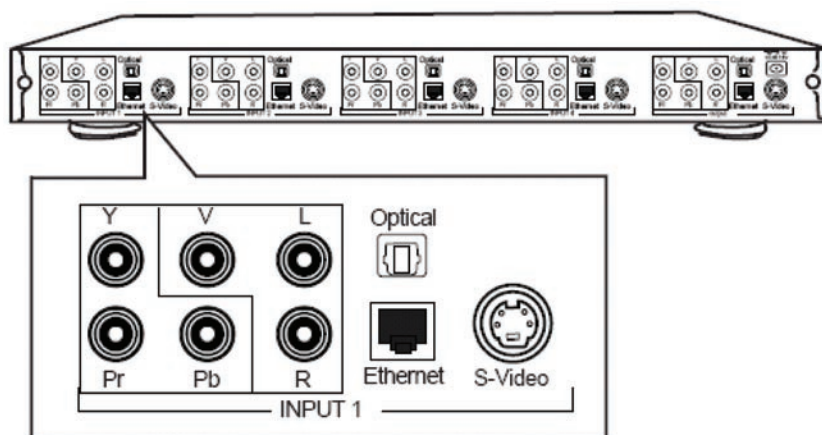
Přepínač provádí pouze distribuci vstupních signálů do výstupního konektoru. To znamená, že přepínač signálů neprovádí jejich konverzi do jiné TV normy. To znamená, že např. že vstupní signál S-VHS bude mít na výstupu přepínače stejný formát a tudíž nebude převeden do složkového signálu.

Informace:

Přední panel:

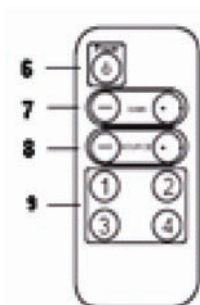


- 1) Vypínač on/off (zapnuto/vypnuto)
- 2) Infračervený senzor dálkového ovládání
- 3) LCD Displej
- 4) Joystick pro úpravu názvu zdroje
- 5) Tlačítko vstupu
přepíná postupně vstup 1 až vstup 4

Zadní stěna:

Zapojení: 4x vstupní konektor
1x výstupní konektor

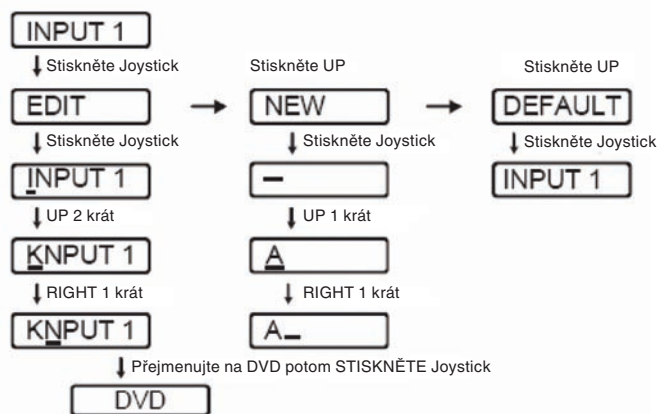
- Složkový formát Y Pr Pb
- Kompozitní V formát
- Stereofonní zvukový signál L+R
- S-Video
- Optický přenos
- Ethernet

Dálkový ovladač:

- 6) Vypínač on/off (zapnuto/vypnuto)
- 7) Nastavení zisku" - & +"
- 8) Nastavení zdroje" - & +"
- 9) Nastavení 1 ~ 4

Zákaznické nastavení zobrazení na obrazovce:

Tento přepínač umožňuje uživateli upravovat název připojených zdrojů. Editace názvů provádějte podle následujících pokynů.



PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Společnost
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Nizozemí
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

prohlašuje, že výrobek;

Značka: Komfortní přepínač 4 portů Audio/Video

Model: AVSWITCH-70 & AVSWITCH-70S

Popis: 4 portový přepínač Audio / Video signálů s dálkovým ovládáním

splňuje následující normy:

Elektromagnetická kompatibilita:

EN61000-6-3:2001

EN61000-6-1:2001

EN61000-3-2:2000

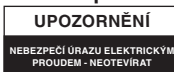
EN61000-3-3:1995 +A1:2001

a odpovídá ustanovením směrnice 89/336/EEC

's-Hertogenbosch, 01. listopad 2007



Mrs. J. Gilad
Obchodní ředitel

Bezpečnostní opatření:

Abyste zabránili nebezpečí úrazu elektrickým proudem, svěřte opravu zařízení POUZE kvalifikovanému servisnímu technikovi/středisku. Před prováděním opravy, vždy odpojte zařízení od přívodu elektrické energie a od dalších zařízení, která jsou s vaším zařízením propojena. Nevystavujte přístroj nadměrné vlhkosti nebo vodě.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní materiály.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

Design a technické údaje mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Všechna loga a názvy výrobků jsou obchodní značky nebo registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny příslušnými zákony.

**Upozornění:**

Tento výrobek je označen následujícím symbolem. To znamená, že s výrobkem je nutné zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat do běžného domácího odpadu. Pro tento typ odpadu existují zvláštní sběrná střediska.

Copyright ©





AVSWITCH-70 & AVSWITCH70S

Comutator de semnal audio/video
Luxe cu 4 porturi



MANUAL

ANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUALE

MANUAL DE USO

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

KÄYTTÖOHJE

BRUKSANVISNING

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUAL DE UTILIZARE

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Suomi

Svenska

Česky

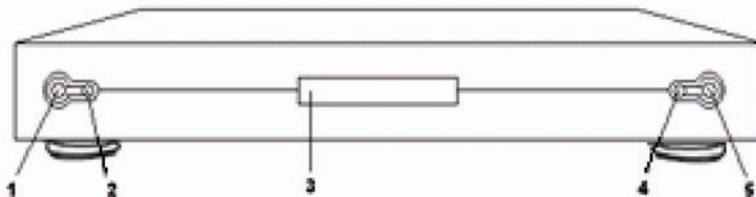
Română

Conectare și manipulare:**Conectarea comutatorului cu 4 porturi la televizorul Dvs.**

1. Conectați cablurile surselor de semnal la una dintre conectoarele de intrare ale comutatorului de semnal.
2. Conectați cablul TV-lui, LCD-ului sau a TV-ului cu plasmă la ieșirea comutatorului de semnal.
3. Conectați adaptorul la comutatorul de semnal.
4. Apăsăți butonul de alimentare.
5. Odată cu efectuarea tuturor conexiunilor, semnalul de la intrarea nr. 1 va fi trimis către ecranul televizorului Dvs.
6. Sursa semnalului se poate selecta cu ajutorul telecomenzii sau cu ajutorul butonului pentru surse aflat pe partea din față a comutatorului.

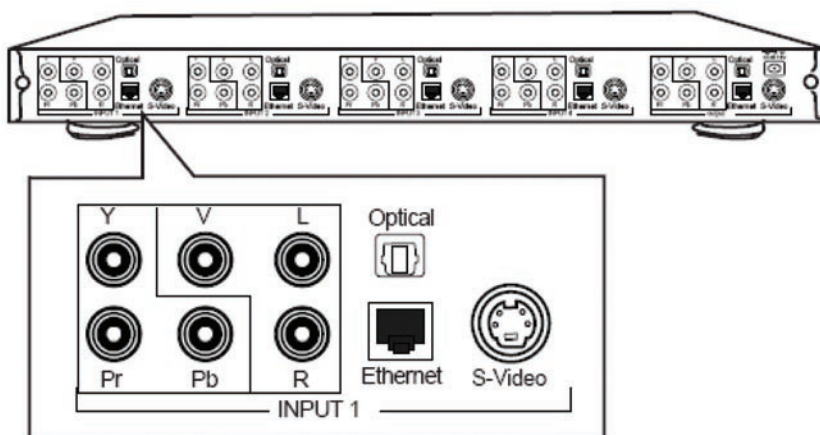
Atenție:

Comutatorul de semnal va distribui doar semnalul de intrare, care va merge către conexiunea de ieșire. Acest lucru înseamnă că acest comutator nu face conversie. Deci un semnal de intrare S-VHS va fi un semnal S-VHS și la ieșire și nu se va transforma în semnal compozit.

Informații:**Partea frontală:**

- 1) Butonul Pornit/Oprit
- 2) Senzor de infraroșu
- 3) Afișaj LCD
- 4) Joystick pentru editarea numelui sursei
- 5) Butonul sursei
comută de la intrarea nr. 1 -> intrarea nr. 4

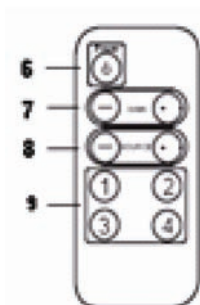
Partea din spate:



Conexiuni: 4 intrări
1 ieșire

- Y Pr Pb component
- V compozit
- Audio stereo, S + D
- S-Video
- Toslink optic
- Ethernet

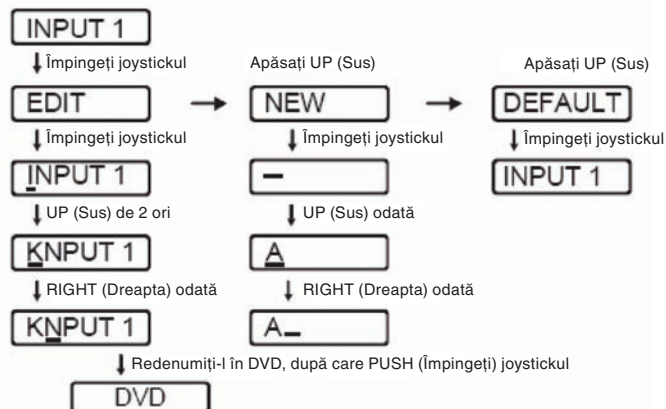
Telecomanda:



- 6) Butonul Pornit/Oprit
- 7) Comandă de amplificare " - & + "
- 8) Comandă sursă " - & + "
- 9) Comandă sursă 1 ~ 4

Personalizarea afișajului:

Cu acest comutator puteți să personalizați numele surselor pe care le-ați conectat. Pentru a edita numele surselor, urmați instrucțiunile de mai jos.



Declarație de conformitate

Noi,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Olanda
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Declarăm că acest produs:

Denumire: Comutator de semnal A/V Luxe cu 4 porturi

Model: AVSWITCH-70 & AVSWITCH-70S

Descriere: Comutator de semnal audio/video cu 4 porturi și cu telecomandă

Este în conformitate cu următoarele standarde:

EMC: EN 61000-6-3:2001
EN 61000-6-1:2001
EN 61000-3-2:2000
EN 61000-3-3:1995 +A1:2001

Și respectă prevederile directivei 89/336/EEC.

's-Hertogenbosch, 1.11.2007.



J. Gilad
Director achiziții

Măsuri de siguranță:**ATENȚIE!**

RISC DE ELECTROCUTARE!
NU DESCHIDEȚI



Dacă apare necesitatea reparării aparatului, acesta poate fi deschis DOAR de un tehnician abilitat, pentru a reduce riscul electrocutării. Dacă apare vreo problemă, deconectați aparatul de la priză și de la celelalte echipamente. Feriți aparatul de apă și de umezeală.

Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Toate siglele mărcilor și numele produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și aici sunt recunoscute ca atare.

**Atenție:**

Acest produs este marcat cu acest simbol. Acesta indică faptul că produsele electrice și electronice uzate nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

Copyright ©

